

Р.к-84(2Рсс = Коми)-5  
В66

ВОКУЕВ Ф.П.

**„ТИЛЬГӢ ЛОВ ПЫТШКЫН.“**

с. ИЖМА  
2000 г.



КОНТРОЛЬНЫЙ ЛИСТОК  
СРОКОВ ВОЗВРАТА

КНИГА ДОЛЖНА БЫТЬ  
ВОЗВРАЩЕНА НЕ ПОЗЖЕ  
УКАЗАННОГО СРОКА

Колич. пред. выдач.

18/хч 08

--

B 66

Федор Вокуев

«ТИЛЬГО ЛОВ ПЫТШКЫН»

394141

НАЦИОНАЛЬНАЯ ДЕТСКАЯ  
БИБЛИОТЕКА РЕСПУБЛИКИ КОМИ  
им. С.Я.МАРШАКА  
167983, г. Сыктывкар, Советская, 20

с. Ижма  
2000 г.

**Пыдди пуктана войтыр! Дона изьватас!**

**Ыджыд аттё тiян ай-мам кыв видзёмьсь да сөв-  
мөдөмысь! Быд кывворлөн выйым аслас авъялун  
да мичлун, но чужан муывьса кывйыс медся нин  
сьөлөмө пырьсь да ловтё вөрзёдысь. Сиа тiянлы  
дзоньвидзалун да ыджыд вермөмъяс, шуд да мус-  
лун!**

**Ф. ВОКУЕВ.**

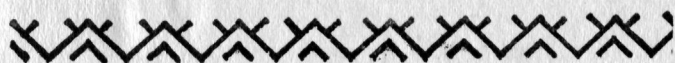
---

**«ТИЛЬГӨ ЛОВ ПЫТШКЫН»**

в переводе на русский—

**«ЗВЕНИТ В ДУШЕ».**

Ми—вөр-валон  
войтъяс





Изьватас ме, да и тэ—изьватас,  
Войвыв мунымлөн пи да ныв.  
Миянӧс вынсьӧдіс кыддза рас,  
Бордъяс шевкнитіс мыла кыв.

Татӧн «Мада» кыв  
Вылӧ донъясьӧ,  
Тіян «Лок видза»  
Шуасны пыр!

Сӧстӧм сьӧлӧма  
Миян зонъясыс,  
Нывъяс чужӧмысь  
Нюмыс оз быр!

Изьватас!..  
Киссян гысылысь тӧдан тэ сям,  
Тувсов ваыслысь—помтӧм от!  
Ёрта-ёртыдкӧд—ӧтсӧглас, рам,

Бӧкысь войтыркӧд—пыддиа морт.  
Войвыв саридзӧдз талялін ордым,  
Из сай олӧмас выйым жӧ пай..  
Да и ягас тэ—топ аслад гортын,

Туйвыв мортлы нем дасьтін пым чай!  
Писькӧс войтыр... И вежӧрыс тырмӧ  
Ылі муясын помавны ВУЗ!  
Кӧдзыд войтӧвлӧн оз судзӧд йирмӧг,  
Тэнад олӧмлӧн кодзув оз кус!

Кыддза раскын сьökыд вунö,  
Бурдö сьөлөм бытшкысь дой...  
Кыз пу дорö нывкөд муна—  
Ох, и радейтчам!—дзонь вой...  
Льомья садьыс еджыд лым кодь,  
Чöскыд духнас пöдтис всй...  
Льом пу дорын сэтшөм нимкодь—  
Муслун чужö—лысва войт!  
Пелысь чукөр дорö воам, —  
Чега тэныд öти чаль...  
Дона гöтырөн кор лоан?  
Али нывлуныд на жаль?  
Воймөм пач пытшкын лоннялö—вуджрасьö би,—  
Дзирда кывъясыс йöктöны мойдысь канкан.  
Бытьö пу динö куст—бöкам нёровтчис пи:  
Кывзö сьөлөмнас меліөн тыр «Шондібан».  
Тайö шыясас—пармалөн сай, шоныд от,  
Тайö шыясас ливкъялö муслунлөн гажыс,  
Мелі ойдöмын—сибыдөн ымралысь горт,  
Ловтö мыськовтö донатор: вöвлöма—важыс...

Н. И. Каневлы, Кельчиурса шөр школаын  
велöдысьлы—став бурсö сиёмөн.

Ай-мам кывлөн—мича сюрös,  
Сьөлөм вөрзьöдана пас...

Сѡстѡм лов шы, сибыд вурис:  
Ойдны муслунѡн век дась.  
Гыдъя отыс, лышкыд содзыс,  
Шань да авъя—сѡлѡм дой...  
Бордъя кыввор, сѡвмы водзѡ,  
Енѡж радлун—дзирдыс кой!..

\* \* \*

Кутшѡм войяслѡн мнчлуна пас!..  
Чѡскыд сынѡдсыс садь весиг торксѡ!..  
Вежсѡ—сорласѡ кѡрыс быд час,—  
Бытѡ вѡр-ваыс мыйкѡ тай корсѡ...  
Гашкѡ, мудзлункѡд вермасѡ вын?  
Сылысь лым этшѡ козьналѡ мулы?  
Асыадор бара уськѡдчас кын,—  
Бытѡ шондѡ эз мелаась—нювлы.  
Тѡлысь—югыдкѡд ѡвтѡ чѡвлѡнь,  
Медбѡр кодзулыс нѡжйѡник кусѡ.  
Кыла майшасѡм—кокныдик звѡн,  
Тильгѡ лов пытшкын: видз тайѡ мусѡ...:

\* \* \*

Рытъя кыалѡн банйыштѡм борд  
Ѧшинь стеклѡысь ловзѡдѡс серпас:  
Сѡлѡм вѡрзѡдан пармалѡн от,  
Дзольгысь ѡль бокрын—вѡралан керка.  
Бытѡ батьѡлѡн вынйѡра ки  
Пельпом мелѡа шамыртѡс менсьым,  
Бытѡ индыштѡс чужысь Ен би,  
Да и сыліс: он паметькѡд вензья.

\* \* \*

Чѡвлѡнь торкис эзысь гѡлѡс:  
Сѡдза бѡрддзис гудѡк гор,  
Весиг тѡвлѡн увгѡм чѡліс,—  
Оз нин кысты зарни кор...  
Кѡнкѡ пытшкам муслун пессѡ—  
Чужан мулы сѡстѡм пас,  
Воысь воѡ сѡвмѡ—вежсѡ,  
Ойдѡ—йиджсѡ вурис тас...  
Крепыд вужъя тайѡ муслун,  
Ылѡдз тырмѡ сибыд от,  
Сѡлѡм тѡчкѡм моз оз куслы,—  
Кытчѡдз Ен биыс оз сот...

Мыйкө сьёлөмам бытшкө,  
Быттьө сатшкөма пурт...  
Дойыс сюрөдчө пытшкө,—  
Сьёлөм этша оз дзурт!  
Ойдіс төждлунөн олөм,  
Кымөр кышбөдө лов...  
Асывводзсянь нин полан:  
Эн на кув, и он ов...

\* \* \*

Кор нин бара шонді петас:  
Вундө унтөм войлөн вөнъ.  
Медкө аски мездлун сетас,  
Мед и луныс лоас лөнь...  
Личкө шогыс: гөльмам водзө,  
Кок ув му оз верд ни ют...  
Хөть и нуоны—оз содзөн:  
Шудлысь лэбачсө—он кут...

\* \* \*

Кусө сись: бырис помөдзыс, сыліс,  
Полысь биторыс унмовсьны дась...  
Сідз жө олөмас: том дырйи—сьылан,  
Вояс кольоны—дзуртө быд пас...

\* \* \*

Көкис көк тувсов гулыд вояс,  
Көкис—норасис... Көсйысис... Вөзйис...  
Да эз рекмы тай сьёлөмысь дойыс,—  
Быттьө джаг-гөрөд зэлөдіс гезйысь...  
Кутшөм ордымным—оттөм да чукыль:  
Водзын—пемыд, да бушкала слөт,  
Абу дивө, мый войтырыс жугыль,  
Бурыс лоас—оз некод оз төд...

\* \* \*

Бара гудөксө киам босьта—  
Ректа лов пытшкысь вежонся шог.  
Ворса—чибышта—дойяссө косьта...  
Да и йөктыны вөрзяс сэк кок.  
Бара пасьмунас морөсын дзebas:  
Муслун сойборднас вештыштас слөт...  
Аски шондіыс югнитас петас—  
Вөтлае пемыдсө... Разалас вөт...

Бордѣя вѣзѣя любов





Мыйла муслуныс гыдья-ота:  
Чёскыд дойыслён—пом ни дор?  
Сьёлём асывсянь сёр рытөдз потө,—  
Артмысь лөсьыдыс мед жө оз ор...  
Мыйла муслунлы дорйысь колө:  
Лёклы водзсасыны—абу сям?  
Томлы—пёрысьлы өткодя волө,—  
Ставсө шонөдө, быттьөкө мам...

\* \* \*  
Туяла радлунлысь звён,  
Мичлунлысь корся шемөс...  
Эскөмлөн сюрөсыс көн?—  
Лов шылы колө—Енмыс.  
Долыдлун мыйён кыскө?  
Шудыслён—кутшөм мог?  
Мый вёсна усьлө кыськө  
Бур йөзлы висьөм—шог?  
Ёртасьөм мыйён дона?  
Вермасьөм кытөн бур?  
Водзөса муслунлөн шоныд  
Мыйла быд мортлы оз сюр?

\* \* \*  
Аддзысьлам... Видзөдлам синмысь синмө,  
Лыддям олөмлысь тшупөдьяс лад:  
Унджык шыбөль минорыслөн инмис,  
Хөть и вуджөртөм вөлі жө кад.  
Өтка войясыс... Шутөг-войпавтөг.,,  
Мелі сойбордтөг... Ун нисьө вөт.,,  
Вежсяс туй визьным: муслун йөйтавтөг  
Лов оз сөстөммы, сьёлөм оз пөт...

\* \* \*  
Тырмө тай на гудөк кизыыс,  
Да и чуньяс збойөсь на...  
Абу шыбөль олөм визыыс,—  
Тэа-меа томөсь на.  
Эзысь шыыс торкас войсө,  
Чөвтан пельпом вылад шаль...  
Ректам сьёлөмъясысь дойсө,—  
Унтөм войыс оз ло жаль...

\* \* \*  
Кык тыдавтөм йитөда чой:  
Эрдвыв дзоридза чышьяна—Муслун,

Мөдлөн пытшкөсас дзебсясьысь дой—  
Тайё Торйөдчөм—сьөлөм кор куслө.  
Как кытш кузя тувчалысь кад,  
Как виччысьөм—долыд да йирмөга руа...  
Мед Муслуныс—лов шыад тувсовъя сад,  
Да Торйөдчөм—быдпөрийө сьөлөмтө нуө...

\* \* \*

Эзысь бара на пуксьылас рыт,  
Шондi яг сайө саймөвтчас—өшьяс...  
Мада пелысьөй, ме дiнө кывт,—  
Төждлун личкөмыс—бордьясөн вешьяс.  
Морөс пасьмунас, радлунөн пөт,  
Мелi видзөдлас тэнсьыд ме кута.  
Бытьё ина да шензьөдан вөт:  
Югыд муслунным—водзөсөн шуда...

\* \* \*

Зэрлөн синваён, колльөдчөм синваён  
Туйсө югыдөдз мыськөма рыт...  
Шуин медбөрысь мусуктө Нимфаён,—  
Бандзиб окыштiн... Венiн кыз мырд—  
Пырин поездө, туй төждлун тыра,  
Корсин өшиньөд төдса нюмсер...  
Коркө сьөлөмад дой ямас—бырас,  
Коркө сяркмунас аддзысян зэр...

\* \* \*

Тэ мыйла чөвтiн менө, радейтчана рөм?..  
Мед талун кынмөм пожөм ружтө—дзуртө,  
Но төвсө вежас тулыс, дзоридз мыччас льөм,..  
Тэ чайтан, мусук, он нин вошты юртө?  
Тэ думысь, бөрө коли сьөлөм сьылөм дой?  
И чөскыд сынөд паметяд оз инась?..  
Ог сетчы—водзын абу өтка арся вой,  
И ме пай вылө ликмас муслун вина...

\* \* \*

Тэныд козьнала шаль  
Алөй дзоридзьяс дора:  
Нывлун мед оз ло жаль,  
Кор ме ас саям кора.  
Бордья вөзья любов,—  
Тэсянь водзөссө вичча.  
Нинөм мөдтор оз ков—  
Енмыс лёк—шогсьыс видзас...

## ШМОНИТӨМСӨРӨН

Бара кодзула енэж,  
Бара төлыся вой,  
Бара колльөдлі тәнө,—  
Колис сьөлөмам дой...  
Бара асылыс воис,  
Бара тэ йылысь дум:  
Бара весьшөрө лоис  
Рытъя радейтчан юм.  
Бара шондыс пуксис,  
Бара ывлаыс сэзь,  
Бара мусуккөд юксим:  
Разьсис горөдтөм гез...

\* \* \*

Югыд тувсов рытын  
Довъялін тэ кытөн?  
Кодкөд көка вояс  
Ректін сьөлөм дойяс?  
Август пемыд улас  
Бандзибтө код нюлис?  
Кутшөм гудөк корліс,  
Лов шыыс кор орліс?..  
Төдө ягса нөрыс  
Окасьөмлысь вөрас.  
Кодлөн сывъя йөрыс  
Сибөдліс, хөть зэрис?  
Арсө личкис төлыс,—  
Эз на артмы колысь...  
Мусукасян рөмыс  
Кутшөм вөзйө прөмыс?..

\* \* \*

Енэж пасьята кодзув чусмө,  
Өвтө ыркыд руөн видз.  
Рытвой коли, но эг мусмы,  
Бара өтнам—бөрдысь кызд...  
Быттьө абу писка нылыс:  
Лөсьыд, сяма, статья, том..  
Да өд ёна востер кылыс:  
Быттьө бритва,—аддзас пом.  
Хөть и дума абу кокни,  
Асывводзянь вичча пас—

Мелань дзоргём—тайо: «Лок нин»,  
Сідзкө, рытйысьнысö дась.  
Во джын муслунөдз эг воö,  
Төдтөм оқыштчөмлөн көр...  
Водзөвылас мый нин лоас:  
Жөних туйыс косас бөр?

\* \* \*

Ю сай видзьяс вылын көнкө  
Рытсө бөрдис гудөк гор:  
Быттьө дзирьд нылыс—мөдкөд,  
Быттьө сьөлөм оз и кор!  
Томлун, томлун! Эн вай тэрмась!  
Ковтөм кывьяс пытшкө дзеб!  
Муслун ёлькөд он жө вермась:  
Сөстөм вын водзын тэ—жеб!

\* \* \*

Киссис льөмыслөн дзоридз,  
Баньис пелысьлөн роз.  
Кори гуляйтны сөрөдз,—  
Сьөлөм бытшкыштас—оз?  
Воча вөйпыштіс—шуис:  
«Гөгөр видзөдлы вай,—  
Муслун ытванас нуис,  
Мый мен төрытъя май?  
Мый мен көйысьсөм доныс,—  
Сыысь платтьө он вур...  
Эз ков кассяна вонас  
Ассьыд воштыны юр...»

\* \* \*

Мыйла дженьыдось март помас луньяс,  
Чөскыд сынөдыс торкалө уньяс?  
Өдйө колисны—быттьө сылісны,  
Да өд оз вунны—дыр на сьыласны...  
Помся казтыла авъя вөрөмтө,  
Тэсьыд донаыс абу, вөлөмкө...

\* \* \*

Мыйла тэкөдыд ветлі—  
Киыд киам—рыт сёр?  
Долыд лов шынад пөтлі,  
Артмысь йитөд—оз ор...

Тэа-меаёс збыль...  
Гуся йитёдыс гартіс  
Чизыр төвруа мартыс  
Индіс олём визь выль...

КОСТІ КУВСЬОМ ГӨТЫРЛӨН, ЛЕОНИДА  
ФЕОГНОСОВНАЛӨН, ЮГЫД ПАМЕТЬЛЫ

Бара нин рыт...  
Бара мудзлунөн пөльтчөма сой,—  
Мудзсө он нирт...  
Ойдө—бытшлнсьө сьөлөмам дой.  
Сьөлөм дой:  
Дона кодзувлөн кусөма дзирд...  
Унтөм вой...  
Тэтөг асылыс—татшөм жө рыт...

\* \* \*

Кор томлун позис эськө корны бөр!..  
Да чуксасьөмсө кылөма кө вөлі!..  
...Ми тэкөд воддзакөдьөсь бара, сьөлөмшөр,  
И дзоридзьяса тулыс виччө көлысь...  
И ставыс водзын на: Любовь, Надея, Көсийөм,  
Кык пи—кык асья сьыланкыв...  
Да сьөдөб кымөр ми весьтаным өшйис,  
И шудлөн разьсис бордя сыв...  
Оз позь тай вежны олём рулысь көрсө,  
Оз артмы вояс арталөмлөн бөрө туй...  
Ог орөд сьөлөм—чуксав томлун бөрсө,  
Ог ловьяснымөс эзысь көлысь вылө чуйд...

\* \* \*

Кылө гудөклөн мыла ворсөм,  
Сьөлөм вөрзьөдө мөрччана шы,  
Быттьө морөсысь петө ортсө  
Чужысь муслунлөн сөстөм гы...  
Муслун унмовсьліс... Орліс... Сывліс...  
Сійөс вевттьыліс пөймөн дой...  
Нормөм гөлөсөн ковтөма сывліс  
Дзормысь юр весьтын урөсмөм вой...  
Ставыс вежсьө... Колис тай бөрө  
Измөм кадколаст, курыдөн тыр.  
Муслун сьөлөмам төрө на, төрө,  
Сідзкө, олөмас радлун эз быр!..

## СВЕТАЛЫ

Тэкөд аддзысьлөм—вөт,  
Тэкөд торйөдчөм—дой.  
Тэкөд—шоглун ог төд,  
Тэтөг олөмыс—вой...  
Тэкөг—радлунөн ойда:  
Пытшкам—радейтчан звөн...  
Сьөлөм муслунөн дойда,—  
Ог төд, гөрддзасис көн...

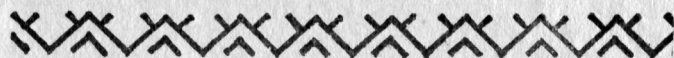
Чөскыд дойөн тэ йиджин сьөлөмам,  
Мудзлун вояслысь—разөдін быттьө...  
Көнкө пыдын шогыс чөлөма,  
Олөм—лунъяссө чинтөмөн лыддьө...  
Быттьө томмышті.. Вөрасөй өддзис,  
Весиг юрсиам этшаммис лым.  
Тэнад сьстөмлун—радейтчөм гөрддзис,  
Тэнад сьөлөмыд ме дінө пым...

Тэкөд торйөдчам—кувлас сьөлөмөй,  
Луныс ньөжмылас, нюжмунлас вой...  
Чөсөд муслуныс, тыдалө, вөлөма,—  
Отнам, тэтөгыд,—морт нисьө шой...

Дивө!.. Орчча юрлөсыс—abu тыртөм,  
Кияс—киньөсь, лов шыным чөв...  
Бушков лөнис, оз омляв кызмырдөн—  
Муслун элегия өвкйөдлө төв.  
Төлысь дзирдъяслысь мелілун койө,  
Керка пытшканым—вуджөръяс мойд,  
Гашкө, шудлунө чужис та вояс,  
Мед жө мянөс рөкыс оз дойд!..

Тэ лымйөн пельпом вылам пуксян—  
Чим еджыд, раминик да ас,  
И пыр жө олөм визьөй дзугяс—  
Лов вөрзьөдана Енмыс ликтас пас.  
Вир—сөстөм, долыд вынысь ловзяс,  
Надея паськөдас том борд...  
Мен нөшта нэм джын овны ковсяс:  
Өд тэкөд—югдас чужан горт...

Майлөн өкмысөд лун





Майлөн өкмысөд лун  
Нем оз паметьгысь вун:  
Енэж радлун!..И сьёлөмьяс дой..  
Уна туйвизьлөн пом:  
Уси пöрысь и том..  
Майын вöйналөн помасис вой..  
Курыд йирö век шог:  
Гортö бöрсö эз лок  
Коми аньлөн надея—том пи..  
Верöс—кужысь да бур  
Пуктис йöз муö юр..  
Аньлы муöдзыс копыртчöй тi.  
Öткодь чужöм и стать:  
Орчöн пиыс да бать,  
Фото вылынöсь—воддзакодь пыр..  
Тэнад видзöдлас нор:  
Этша сьёлөм оз ор,  
Синва войталö... Лолыд оз тыр..

\* \* \*

Кисьтав, ёртöй, курыд зелля,  
Да эн вунöд налысь пöрт,—  
Кодлысь ки-кок—уна желля—  
Вундiс враглөн биа кöрт.  
Казьтам... Сулалыштам чöла..  
Ылас муын дзевас—гу..  
Кадыс кольö—рöдтö вöлөн,  
Паметь вевттьö вояс ру..

## ПОСТ, ВЫЛЫН

Вой... Дзикöдз йöймöма тöлыс:  
Чегö видзöдлас, путкыльтö лым..  
Кымөр орласьмөн сайöдлö тöлысь,  
Кок ув му быттьö кулöма—кын.  
Коймöд во вöйна олөмсö дзугö,  
Ликмö лышкыда смертыслы вот..  
Кадысь водз кымын гуалим другöс!..  
Кымын бать оз нин аддзывлы горт!..  
Сьёлөм измö... Морт сямлунсö вошта..  
Пытшкам лöглунлөн öгралö би..  
Уна лун бара сёрмö нин пошта:  
Кызди гортсаяс—гöтыр, ныв-пи?..

Батьсянь вёлёма шогёдан юёр:  
Коксё вундёма вөрөглөн көрт...  
Воклы оз нюмьёвт шонділөн югёр—  
Во нин орёма олөмлөн шөрт.  
Думъяс сукмёны... Сьёкыдыс личкё.  
Час мый нёшта на терпитны кызкё:  
Мудзлун бырөдө ки-кокысь вын...  
Йирмөг: саван кодь сапкё лым...

## СИЯВИНСА НЮРЪЯСЫН УСЬӨМ ДЯДЫЛЫ

Көдзыд зэр... Арыс ойдёма вынён...  
Ваён пөльтчёма, өшалё ру...  
Нюръяс өвтёны дойяса сынөд:  
Киён лөсьөдтөм уна тан гу...  
Кызди кувсин тэ, батьөлөн вокыс?  
Кутшөм вир кисьтан вермаліс дой?  
Кытөн суис сөс вөрөглөн лёкыс?  
Шонді югөрсө вевттис кор вой?  
Нюръяс гусятор видзёны стрёга,  
Вөйна бушковлөн ылысмё шер...  
Кора думъяснам прёща: эн лөгасы,—  
Кык пөв пөрысьджык тэсьыд нин ме.

Изьва районса дөваяслы,  
Кодьяслөн верөсьясыс сотчисны  
Вөйналөн страшнөй биын—  
Муөдз копырөн

Ох, кутшөм кузьёсь войясыс!—  
Көн асылыслөн мезд?  
Тан дөва сьөлөм дойясөн  
Быд вөлөсьт пасйөма, быд грезд.  
Сьөд вөйнадырся лунъяссө  
Оз сайөд вояс ру.  
Ай керка пытшкысь мунысьлөн  
Көн медбөр öзын—гу?  
...И бара пөрысь киясын  
Иванлөн кык медаль...  
И, быттё тышлөн шыясысь  
Тэн кылө: «Катя, жаль,

Мый олём тадзи помасис,  
Эз усьлы миян шуд..  
Вир киссьё менам морёсысь,  
А син водзын—веж луд,

Көн чужис сөстөм радейтчөм,  
Көн лолöй вöлі пөт..  
Бур олём вылö надейтчим—  
Эз збыльмы мича вөт..

Радейтана войтыркөд



## ӨШИНЬЫН СЕРПАС

Серпасалис кӧдзыдыс  
Өшиньясӧ мич:  
Гӧра йывъяс лэчыдӧсь,  
Улас—ель да видз.  
Мелиасьӧ—вашъялӧ  
Пелысь пулӧн роз...  
Орчӧн быдмӧ пашкыра  
Ельлӧн ёрт—дзор коз.  
Шондӧ югӧр ломзьӧдис  
Кымӧр костӧ би,—  
Серпас быттьӧ ловзьӧдис—  
Туна вӧлӧм ки.

## МАРТ ПОМ

Збодермыштіс пышкай:  
Колис лӧга тӧв,  
Турӧб оз нин чышкысь,  
Кӧин моз оз лӧвт.  
Тӧлыс оз тай водзсась:  
Вежис сӧстӧм рӧм  
Лымлӧн еджыд вольпась,—  
Быттьӧ чери сьӧм,  
Няйтӧссьыштӧм, сылӧ,—  
Корсьӧ юлань туй...  
Сынӧдас тшӧтш кылӧ  
Олӧм вежсьӧм ру.

## ТӐВСЯ СЕРПАСЪЯС

Мамтӧм-батьтӧм моз вугралӧ кыз—жугыль, лӧнь...  
Чорзьӧм лым личкӧ лапьяслысь вӧсньыдик сой...  
Шустӧм яг дорыс... Вуджӧрлӧн сукмыштӧ вӧнь...  
Тӧвру саймӧвтчис... Өшӧдис пемыдсӧ вой.

Лунтыр небесаыс кӧдзӧ  
Посни лымчир—бус.  
Локтысь тӧлыс вынсӧ лэдзӧ,  
Рытбыд кыадор оз кус.

## АРСЯ

Лунвылө лэбёны дзодзөг и юсь,  
Ывлаыс пөдтөма зэрөн.  
Кушмёны пуяс... Войыс нин кузь...  
Төвнырыс пөльыштө скөра.  
Шондйлөн геждөда мыччысьлө бан,  
Гажөн оз кыскы ю дорыс.  
Енэжыс өшөдчис... Сэтөн и тан  
Шебрас кодь пуяслөн корыс.  
Көн да мый? Мый да көн?  
Ягын кылө гора звөн:  
Көчлы лэчас шедіс... Петыр!  
Вотны ветлас сійө сэтөр,  
Эз на артмы көлысь...  
Лэчас сюрис веськыд кок...  
Китшкө катша, ваксьө сюзь:  
Абу вөлөм Петя сюсь!

\* \* \*

Отик, кык, куим, нель,  
Көчлы пеляс пырис коль.  
Повзьём көчыс чеччис вылөдз,  
Горзём сылөн кыліс ылөдз.  
Көчөс мездны локтіс тури,  
Сылөн кузь нырлы коль сюри:  
Кыскис тури пельсьыс коль.  
Отик, кык... Да куим, нель.  
Радлө тури,  
Радлө көч.  
Тырмас бурыс,  
Бурсө—вөч!

## ДЗУГЫСЬ КЫВБУР

«Ква-ква»—кылө каньлөн баксём.  
«Мяу-мяу»—вөвлөн няксём.  
Гөрдлө Шарик: «Кот-кот-кот».  
Увтө көза: «Бот-бот-бот».  
Горзө курөг: «И-го-го-о!»  
Кукань дурө: «Кө-кө-кө-о!»  
Мый нө лоис—мойдын моз?  
Челядь, тадзсө овлө—оз?

## ДОРЬЯ ЧУЖАН МУ

Юрӧс мичмӧдӧ  
Фуражка,  
Веськыд киам—  
Пуысь шашка.  
Дасьта ачымӧс  
Салдатӧ.  
Врагӧс кута  
Ылысь, матысь.  
Дорья ассым  
Чужан му.  
Враг, эн лок!  
Бӧр гортад мун!

## БОРСАМ ПАРОВОЗӦН

Чуф-чуф-чуф—  
Петӧ ру  
Паровозӧй,  
Менӧ ну.  
Босьта ёртӧс,  
Нимыс Саша.  
Воис гортысь  
Нывъёрт—Маша.  
Кӧсйӧ мунны  
Коля микӧд,  
Настя чайыс  
Тшӧтш жӧ сыкӧд.  
«Паровозлы,—  
Шуӧ Коля,—

Кывлі, рельса  
Туйыс колӧ!»  
Вочавидзи:  
«Тӧда ме,  
Вӧчам рельстӧ.»  
Босьті мел,  
Кык визь нуӧді  
Пос вомӧн.  
Мыйӧн абу  
Рельса туй?  
Чуф-чуф-чуф—  
Петӧ ру.  
Паровозӧй,  
Водзӧ ну.!

## НИМЛУНА МОРТ

Тшӧктӧ сувтны шонді меным:  
Лышкыд содзӧн койӧ жар.  
Кокнипырысь унзіль в ена:  
Талун тырӧ сизим ар.  
Тӧда: дасьтіс батьӧй козин—  
Гашкӧ, аслас кодь жӧ пурт...  
Кыйсьысь лоа. Дерт жӧ, позяс  
Арсянь кыйны кӧч да вурд.

Вермас лоны,—сетлас киö  
Недыр кежлö пишаль мен..  
Шуас батыö: «Ноы, пиö,  
Лöсялас—оз тайö тэн?»  
Кыз он вöтлы асыя унсö?  
Кыз он чеччы пырысь—пыр?  
Авъяс мамлысь мелі нюмсö  
Нимкодъ виччысьöм—оз быр.

## ВЫЛЬ ВОСЯ МОЙД

Муніс ягті Дед-мороз,  
Аддзис мича, статья коз.  
Öзтіс дзирдыяс емъяс йылас,  
Пелысь розъяс плавгис вылас.  
Лоис дивö! Праздник чужис!  
Сылыс йöктіс, код кыз кужис.  
Танго йöктіс ручкөд көч,  
Бура артмис на—дзик стöч!  
Вит частушка сылыс ур.  
Майбыр, вылын кутіс юр!  
Кöин ворсіс барабанöн,  
Ошйысьыштіс сарафанöн.  
Винни Пух да Пятачок  
Йöктыштісны «Крыжачок»  
Тештор ворсіс канькөд шыр:  
Каньсö кутіс пырысь—пыр!  
Бергалыштіс вальсын катша,  
Кокыс кынмис—эз вöv латша.  
Визяорда—гитарист  
Ворсіс шейк и ворсіс твист.  
Няргис коз улын Кошей:  
Коксö дойдіс Бармалей.  
Куничаöс дзик эз кывны:  
Микрофонтöг петіс сывны.  
Воис отсöг вылö йöра—  
Юргö сылан—ягыс дзөрö!  
Мортъяс йылысь анекдот  
Мойдіс сизь. Эз тайкө пöт  
Сералöмсьыс пöрысь сюзь.—  
Этша пу йывсьыс эз усь.  
«Козйö-козйö мергис меж,

Ылөдз кыліс ваксьом—теш.  
Лөсьыд вөлі ягын дыр,  
Войшөр бөрөдз гаж эз быр.

## ДЕД — БАБЛЫ ОТСАСЪЫСЪЯС

Пөрысь дедлөн висьö кос,  
Юкалöны кияс.  
Баблөн абу воддза моз  
Тэрыб ноксьом шыяс.  
Абу чөвтан налөн внук,  
Да и кужысь внучка.  
Ваям ва и вердам кук,  
Ставыс лоас лючки.  
Дедö шуас: «Бертас мудз,  
Шойччыштöй неуна.»  
Содтас бабö: «ки'кок нюдз,  
Да и «мультик» мунö.»  
Пыр жö паськөм аддзö тув,  
Бабö шаньга вөзйö.  
Медым сё во оз на кув,  
Оз шед кулан везйö  
Дона дедным, мада баб,  
Сиктысь мукөд войтыр.  
Сьөлөм—лов мед эз вөв ляб,  
Рөдмас мед йөз котыр!  
Пөрысьяслы отсөг тадз  
Абу дышөсь сетны.  
Тшөтш и рекмө тасьтi-рач,—  
Оз тай ньылөм петлы...

## КЫВПЕСАНЪЯС

Брунгө-бронгө барабан—  
Бран-банбан.  
Гора шыыс юргö сэн,  
Кылö тан.  
Барабанлөн гөгрөс чужөм,  
Чайвиж бөк.  
Барабанөн ворсны кужа,—  
Төда төлк.

Көнкө краксө утка мам:  
Видө писө—: «Он төд сям!  
Ылөдз варччан—кырныш нуас,  
Вабергачыс кыскас юас!  
Кывзысьтөмыд—абу бур,—  
Вермас вошны тэнад юр!»

### НӨДКЫВЪЯС

Орччөн—кык визь,  
Мунөма... (лызь).  
Гөра улө—бытьё ньөв,  
Гөра паныд—мыччас көв (дадь).  
Китшкө-котшкө асыв—рыт:  
Оз тай некод вөзйы шыд!  
Путкылясьё лэбигчөж,  
Тытчө-татчө дзөрө бөж. (Катша).  
Розьөссьөма енэж пыдөс:  
Лунтыр көдзө посни шыдөс.  
Ягысь пескөн локтө вөла,  
Татшөмторйыс овлө.. (төлын).

### МАМЛЫ КОЗИН

Лун да вой, вой да лун  
Гортысь некытчө ог мун:  
Көсья вөчны мамлы козин,  
Думайта, мый эськө позьё.  
Гашкө, чышка керка пос?  
Лиbö мыська чашка гоз?  
Но өд сэки кыптас бус!..  
Киысь чашка оз'ө усь?  
Бара мөвпалі дзөнь лун,  
Кельдіс чужөм... Вошис ун.,,  
Кори сэсся Зоя чойөс,  
Пуджим чойкөд кыкөн сойяс:  
Өдйө вежим пачлысь бөр,  
Серпасалім сэтчө көч,  
Шонді—көрлы сюръяс саяс,  
Медым мамлы—радлун ваяс.

Сыктывкарö! Сыктывкарö  
Талун лэбö дзоля Клара.  
Босьтö аскöд сійöс батыс—  
Нывка пасьталіс выль платтьö.  
Юрси кутö бантик зэлыд,  
Чужöм югзьö—нюмыс мелі,  
Китыр дзоридз нывка видзö,  
Батькöд орччөн—шань да мича,  
Ылödз мödödчöма Клара.  
Мыйла лэбö батькöд карö?  
Кутшöм найöс суис мог?—  
«Ньöбис мамыс нывлы вок!

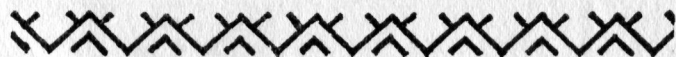
### ТУВСОВ ЛУНÖ

Ворсім мачөн—  
Войлім скачөн,—  
Бырис сойбордьясысь вын.  
Пуксим орччөн,  
Час мый шойччим:  
Вуграсьыштім,—шедіс сын.  
Пуртъяс кеслім,  
Бипур пестім.  
Содтöд вылö кыйим йөрш.  
Юква пуö,  
Чöскыд руа,  
Пусьысь киас кутö көш.  
Пötтödз сейим,  
Ладö воим.  
Весиг быдөн лои рад.  
Рытödз ворсім,  
Сьылім—горзім,—  
Тувсов луньяс—гажа кад.

## БОЛЬГОМ—ВАКСЬОМ

Гигзьо-больгö  
Дзоля Ольга.  
Этша кольö  
Сысы Коля.  
Мешöк серам  
Кисьтис Вера.  
Қынöм кутö  
Орчöн Нюта.  
Синвасорöн  
Ойзö Жора.  
Мыйся тайö  
Серам поз?  
Коркö дугдас,  
Али оз?  
Ныв-зон костын  
Ваксьö Костя:  
Анекдотъяс  
Лыддьö, вöлöм,  
Пыр-пыр небзис  
Челядь сьöлöм.

Сьӧлӧм кор сьылӧ



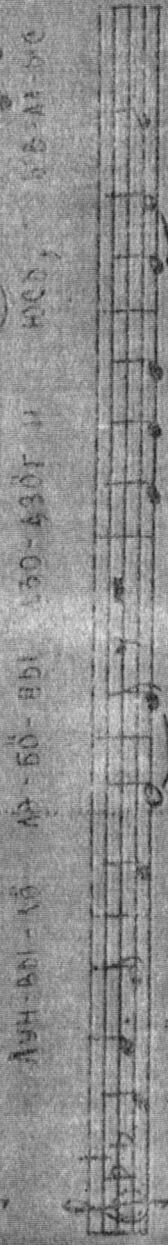
Арсъ

ТЭРМАВТОГ, МЕЛІА

ДВА Ф. ВОКРЕВОН



АН-ВЫ-ЛЪ АН-БЪ-ВЫ СЪО-ДЪОГ И НОС, КЪ-МЪ-СЪ



ПОД-ГО-МА ЭЭ-РЪН. КЪШ-МЪ-НОГ ПУ-СЪ



БО-ЙОС НИИ КУЗЪ, ГОЪ-НЫ-РЪС ПО-ЛЪВШ-ГО СКО-РА

## АРСЯ

Лунвылө лэбёны дзодзөг и юсь,  
Ывлаыс пөдтөма зэрён,  
Кушмёны пуяс, войыс нин кузь,  
Төвнырыс пөлыштө скөра.

Шонділөн гежөда мыччысьлө бан,  
Гажөн оз кыскы ю дорыс.  
Енэжыс өшөдчис... Сэтөн и тан  
Шебрас кодь пуяслөн корыс.

ПЕТИ ГОДЫСЬ ДА...

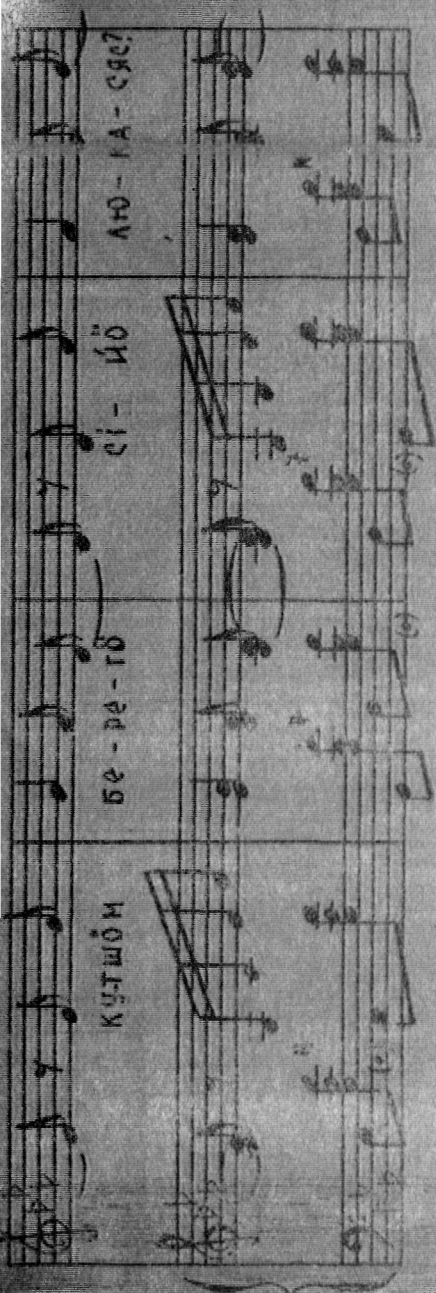
КОМЪ ВЪ МОДЕРНИ НАОН,  
СОБЛАН, П. ДОКЪ ОБЛОИ

КОМЪ ВЪ МОДЕРНИ

The image shows a handwritten musical score on aged paper. It consists of two systems of music. Each system has a vocal line on a five-line staff with a treble clef and a piano accompaniment on a four-line staff. The lyrics are written in Cyrillic script. The first system is titled 'ПЕТИ ГОДЫСЬ ДА...' and the second system is titled 'КОМЪ ВЪ МОДЕРНИ НАОН, СОБЛАН, П. ДОКЪ ОБЛОИ'. The notation includes various notes, rests, and dynamic markings such as 'M' and 'f'. The handwriting is in dark ink, and the paper shows signs of age and wear.

ГО. ТИ ГОД-ТОИОНЪМ ПДИРЪМ Д-- АА-- АА,  
 ПЕК-М ДЫ- МЪ-АА БЕК НА МДИ АА-АА.

МУ - ТШОМ  
 БА - ДО НО  
 ПЫ - ЖОН  
 КРУ - ТА - ДА

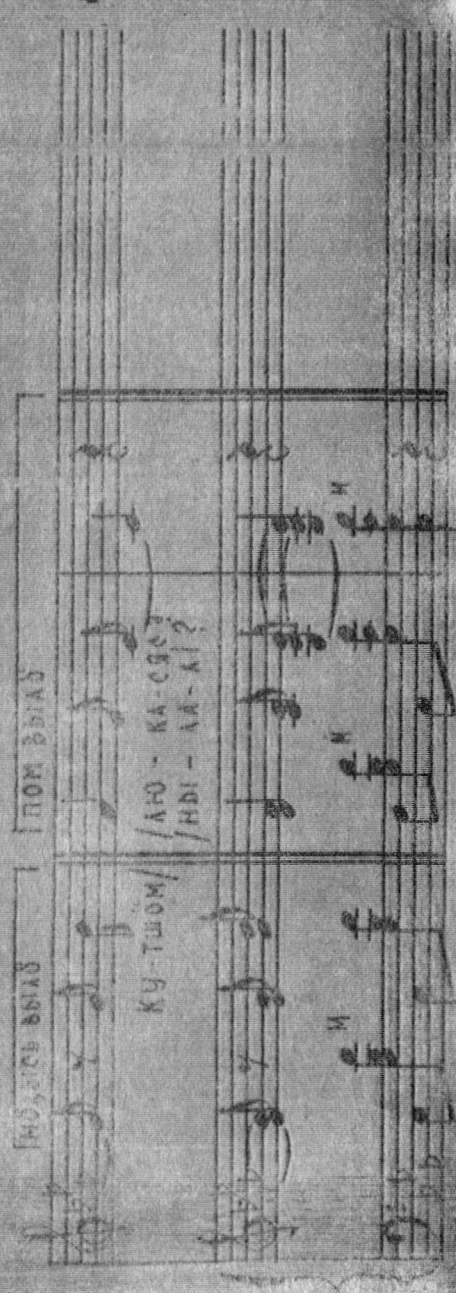


КУТШОМ

БЕ-РЕ-ГО

СІ-НО

ЛЮ-КА-СЯС?



ПОМ ВІАЮ

ЛЮ-КА-СЯС?  
/ НДИ-ЛА-КА??"

## Петі гортысь да...

кыв Лодыгинлон

Олө өтарас вөрө кайысьыс,  
Зверөс—пөткаөс гортө вайысьыс,  
Олө мөдарас виысь—кыйысьыс,  
Зверөс-пөткаөс сюся лыйысьыс,

Чечча өтарас—кувтөдз красуйтча,  
Чечча мөдарас—помся радуйтча.  
Петі гортысь да пыр и ылалі,  
Татшөм регыдик мөй и нылалі?

Handwritten musical score on four staves. The notation is dense and appears to be a form of shorthand or early musical notation. The first staff begins with a clef and a key signature. The second staff contains a large, sweeping slur over the notes. The third and fourth staves continue the notation with various note values and rests. The paper is aged and shows some staining.

Handwritten text, possibly a title or subtitle, located at the top of the page.

Handwritten text, possibly a name or date, located in the upper left quadrant of the page.

Handwritten text, possibly a signature or initials, located in the lower left quadrant of the page.

СИ-ДЗИ АРТ-МИС ТАЙ,  
СИ ДЗИ

A-A...

ЛО-ИС- ТУВ-СОВ ГА-ЖА МАИ

A-A...

A-A...

АДИН-ПОН КО-ИС,  
ТУВ-СОВ

## СІДЗИ АРТМИС ТАЙ

КЫВ П. БУШЕНЁВЛОН

Сідзи артмис тай,  
Сідзи лоис—  
Тувсов гажа май  
Лымйон койис.

Муслун гөрддзасьліс  
Да и разьсиє,  
Таысь мыжаёсь  
Сөмын асьным.

Лымйыс санкысис  
Сьёлөм вылө,  
Мыйла янсөдчам,  
Мича нылөй?

Төдам—сылас на.  
Шөныд вөас,  
Уна гөрөдысь  
Дзоридз лөас.

ВЪ СМАСЛОТЪ, МЪЛАТЪ

ДУ М ПЕАВІЕ

КЪ ВЪ А, АУЖИКОРАЪ



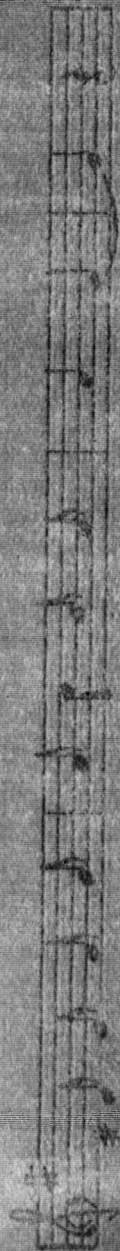
А А...

А А... А А...



А А.

ВО-ОМ ПО-АКСЪ СЪ-КОМ ВІАЖ-КА РОСЪ-Я.



ЛУК-ТА РОС-ОУ

МЪ ЧА ОІО МЪА 409-УЪ.



МІАКЪ-ЯС СЪ-УЪ

ШЪК-ІІ ПУК-СЪОМ БЪ-РЪІН



НО-СІА 40-АС

МЪ-НАМ КЕР-КА ШЪ-РЪІН

## ВОӦМ ПЕЛЫСЬ

КЫВ А. ЛУЖИКОВЛӦН

ВоӦм пелысь сьӧлӧм ыжда розья.  
Пукта розсӧ мича сямӧд дозйӧ.  
Мылькьяс сайӧ шондӧ пуксьӧм бӧрын  
Югьд лоас менам керка шӧрын.

Югьд лоас сьӧлӧмын да лолын,  
Югдас менам мунан туй да олӧм.  
Бытьӧ востын, ӧзйӧ сямӧд дозйын  
Ӧшинювса пелысь пулӧн розйыс.

Заказ № 211

Тираж 1000

---

ОАО «Ижемская типография».



40r